

Anleitung FAQ

Inhalt

Anleitung FAQ.....	1
Einsatz und Gestaltung.....	1
Grundlegende Vorbereitungen	2
FAQ-Kategorie erstellen	2
FAQ-Eintrag erstellen.....	3
FAQ Datensätze sortieren.....	5
Plug-In auf Seite einbinden	5
Englische Übersetzung von FAQs	6
Seite und Plug-In Element übersetzen.....	8

Einsatz und Gestaltung

Frequently Asked Questions, kurz FAQ, steht für häufig gestellte Fragen. FAQ's sind eine Zusammenstellung von Fragen und den dazugehörigen Antworten. Sie dienen dazu, Fragen, die immer wieder gestellt werden, an einer zentralen Stelle zu erklären.

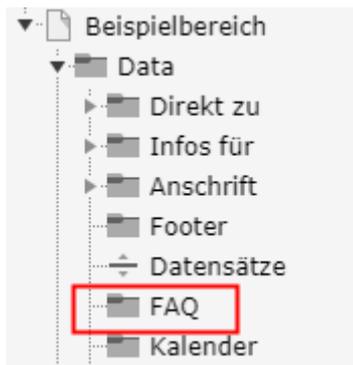
FAQ können über die gesamte Breite einer Webseite und in 75%, 66% und 50% Spalten verwendet werden.

The screenshot shows a web page for 'Universität Bremen*'. At the top right, there are links for 'Leichte Sprache', 'DGS', 'Intern', and 'Sitemap', along with a 'Bereichslogo' button. Below the header is a 'Beispielbereich' with a navigation menu containing 'Extensions', 'Standard', and 'Intern'. The 'Extensions' menu item is active. To the right of the menu are 'Infos für' and 'Direkt zu' dropdowns, and a search icon. The breadcrumb trail reads 'Universität Bremen > Beispielbereich > Extensions > FAQ'. The main heading is 'FAQ', followed by the sub-heading 'Fragen zu Lorem Ipsum'. Below this is a link 'Alle öffnen'. There are two question entries, each in a dark blue box with a dropdown arrow: 'Frage 2' and 'Frage 1'.

Grundlegende Vorbereitungen

Wenn Sie FAQ's für Ihren Bereich im Typo3 nutzen möchten, sind dazu einige Vorbereitungen nötig. Wenn Sie FAQ's auf den Seiten des zentralen Auftritts benötigen, wenden Sie sich dafür an typo3-support@uni-bremen.de und der entsprechende Ordner wird für Ihren Bereich im Seitenbaum angelegt. Dieser sogenannte „Sysordner“ dient der Ablage von Datensätzen.

Für Fachbereiche und Einrichtungen ist dieser Ordner bereits vorhanden und befindet sich im Seitenbaum direkt unterhalb der jeweiligen Single Site im Ordner „Data“.



FAQ-Kategorie erstellen

Der erste Schritt auf dem Weg zu eigenen FAQ's besteht im Anlegen einer oder mehrerer Kategorien. Die FAQ-Einträge werden später diesen Kategorien zugeordnet.

1. Im Modulmenü Web » Liste anklicken und im Seitenbaum den Ordner auswählen, in dem die FAQ-Datensätze gespeichert werden sollen (im Normalfall der bestehende FAQ Ordner Ihres Bereichs).
2. Klicken Sie in der Toolbar oberhalb des Arbeitsbereichs auf das Icon „Neuen Datensatz erstellen“.



3. Wählen Sie aus der Liste den Eintrag jpFAQ » Kategorie aus.



4. Geben Sie anschließend die Bezeichnung der Kategorie im Feld Titel ein.

Allgemein Zugriff

Sprache:

Standard [0] ▾

Verbergen:

Aktiviert

Kategorie

Allgemeine Informationen ×

5. Speichern und schließen Sie den neuen Datensatz.
6. Die neue Kategorie wird in einer Liste im Arbeitsbereich angezeigt.
7. Wenn Sie weitere FAQ-Kategorien anlegen möchten, klicken Sie auf das Icon „Datensatz erstellen“ neben dem Feld Titel. Es wird dann automatisch ein Datensatz vom Typ FAQ-Kategorie angelegt.



FAQ-Eintrag erstellen

Für jede Frage in den jeweiligen Kategorien des „FAQ“, die Sie erstellen möchten, muss ebenfalls ein eigener Datensatz im Typo3 angelegt werden. Das geschieht über die Listenbearbeitung. Klicken Sie dazu links im Modulmenü auf den Eintrag „Liste“.

1. Klicken Sie in der Toolbar oberhalb des Arbeitsbereichs auf das Icon „Neuen Datensatz erstellen“.
2. Wählen Sie aus der Liste den Eintrag jpFAQ » Frage aus.



3. Im Feld Titel vergeben Sie eine Überschrift für Ihre Frage ein.
4. Im Feld Kategorie wählen Sie eine oder mehrere Kategorien aus.
5. Im Feld Answer additional content legen Sie eine neue Antwort an indem Sie auf „Neu anlegen“ klicken.

6. Es wird ein normales Inhaltselement vom Typ „Text und Medien“ angelegt, das sie wie gewohnt befüllen können.
7. Bei Bedarf können mehrere Inhaltselemente in einer FAQ angelegt werden.
8. Speichern und schließen Sie Ihren Datensatz
9. Der neue FAQ-Datensatz wird anschließend im Arbeitsbereich in einer Liste angezeigt.
10. Um einen weiteren FAQ-Datensatz hinzuzufügen, können Sie auf das Icon „Datensatz erstellen“ neben dem Feld „Frage“ klicken. Es wird dann automatisch ein Datensatz vom Typ „Frage“ angelegt.

FAQ Datensätze sortieren

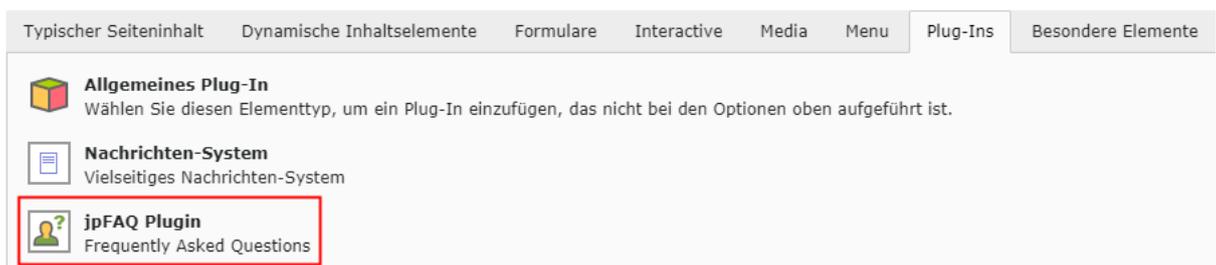
1. Zum Sortieren von FAQ's im Modulmenü auf Web » Liste wechseln.
2. Im Seitenbaum den Ordner auswählen, in dem die FAQ-Datensätze liegen.
3. Im Arbeitsbereich werden die vorhandenen Datensätze in einer Liste angezeigt.
4. Rechts neben jedem Datensatz befinden sich Pfeil-Icons zum Umsortieren des jeweiligen Datensatzes.



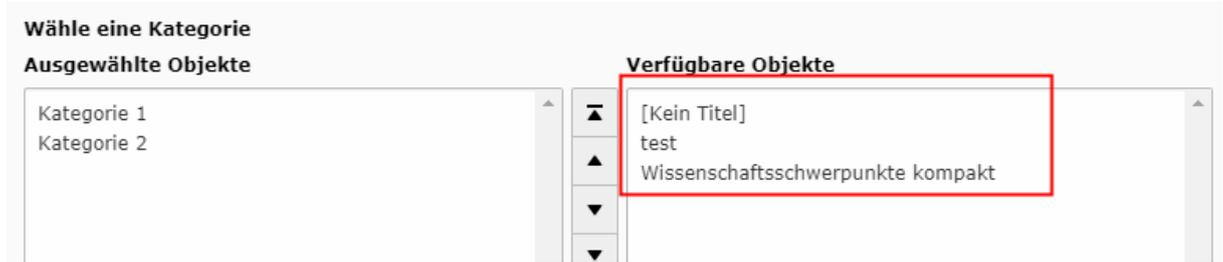
Plug-In auf Seite einbinden

Damit die eingegebenen FAQs auf der Webseite angezeigt werden, muss ein Inhaltselement vom Typ „jpFAQ“ auf einer Seite eingebunden werden.

1. Im Modulmenü „Web“ » „Seite“ anklicken.
2. Die Seite auswählen, auf die FAQs erscheinen sollen.
3. Ein Rasterelement anlegen.
4. Im Rasterelement ein neues Inhaltselement vom Typ Plug-Ins » jpFAQ Plugin einfügen.



5. Auf dem Reiter Allgemein optional eine Überschrift vergeben.
6. Auf den Reiter Plug-In wechseln.
7. Die Kategorien auswählen, aus denen FAQ's angezeigt werden sollen.



8. Im Feld Datensatzsammlung auf das Ordner Icon klicken und den Ordner mit den FAQ's im Seitenbaum auswählen.



9. Das Inhaltselement speichern und schließen.

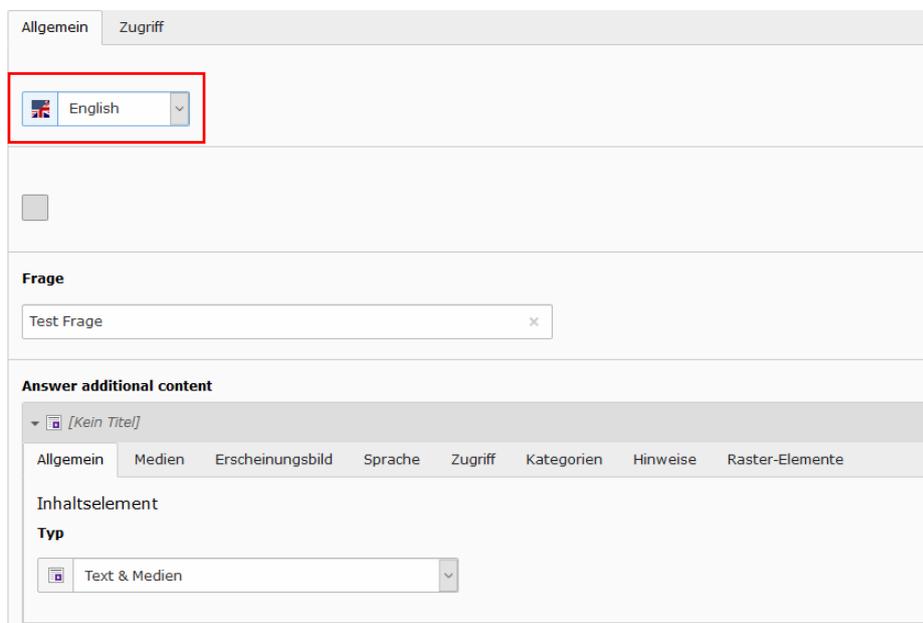
Englische Übersetzung von FAQs

Für die englische Übersetzung hinterlegen Sie in den Seiteneigenschaften eine englische Version in den Metadaten.

Im 2. Schritt legen Sie eine englische Übersetzung in jeder Frage an und wählen unten ebenfalls Englisch aus.



Frage "Test Frage" auf Seite "FAQ" bearbeiten



1. Den Datensatz speichern und schließen.
2. Anschließend werden neben jedem Datensatz in der Spalte Lokalisieren englische Flaggen angezeigt.



3. Zum Anlegen der Übersetzung einer FAQ unter Lokalisieren auf das Icon mit der englischen Flagge klicken.
4. Die Kategorien brauchen nicht übersetzt werden.
5. Im Feld Frage den englischen Titel der Frage eingeben.

Frage

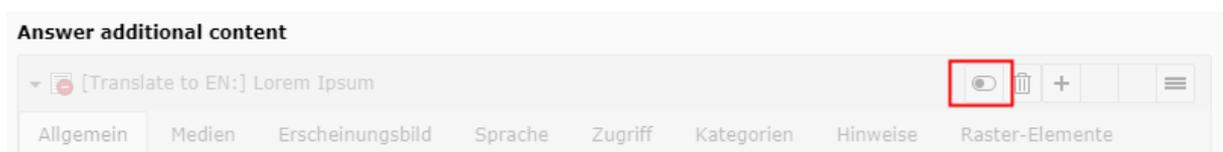
Frage 2

Frage 2

6. Im Feld „Answer additional content“ auf „Alle Datensätze lokalisieren“ klicken.



7. Die einzelnen Inhaltselemente müssen aktiviert werden.



8. Im Inhaltselement können anschließend die englischen Texte eingegeben werden.
9. Den FAQ Datensatz speichern und schließen.
10. Die vorherigen Schritte für alle zu übersetzenden Datensätze wiederholen.
11. Die übersetzten Datensätze werden in der Liste eingerückt angezeigt.

Frage (2) >				[Lokalisierung] Lokalisieren:
+ Frage				
Frage 2	  	  +		Standard
Frage 2	  	  +		EN
Frage 1	  	  +		Standard
Frage 1	  	  +		EN

Seite und Plug-In Element übersetzen

1. Wechseln Sie auf die Seite, auf der sich Ihr FAQ Plug-In befindet und legen Sie eine Übersetzung an.



FAQ

Neue Übersetzung dieser Seite erstellen

2. Klicken Sie in der englischen Spalte auf „Übersetzen“.

FAQ

Standard

   FAQ

Normal

 Inhalt 

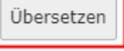
FAQ

EN

   FAQ EN

Normal

 Inhalt 

 Übersetzen

3. Anschließend im Dialog auf „Translate“ und „Weiter“. Nochmals auf „Weiter“.

Datensatz "Normal" nach EN lokalisieren ×


 Translate

Inhalt zu übersetzen wird eine direkte Beziehung zwischen der Ausgangssprache und der Zielsprache erstellen. Die Position eines Elements sowie seine Meta-Informationen wie Start- und Stoppzeiten werden vom Ursprungselement bezogen und können nicht für das übersetzte Element verändert werden. **Benutzen Sie diese Möglichkeit, wenn Ihr Arbeitsablauf eine enge Anbindung der Übersetzung an das Original verlangt.**


 Copy

Inhalt zu kopieren wird die Inhaltselemente der Ausgangssprache benutzen und Kopien von ihnen in einer anderen Sprache erstellen. Sie werden Inhaltselemente frei bewegen können, aber Sie werden nicht die Möglichkeit haben, das Element mit Änderungen zu vergleichen, die in der Ausgangssprache gemacht wurden. **Benutzen Sie diese Möglichkeit, wenn Sie Freiheit beim Entwurf Ihrer übersetzten Website wünschen.**

Schritt 1 von 4

Abbrechen
Weiter

4. Das Plug-In wird in der englischen Spalte angezeigt. Es ist standardmäßig deaktiviert und muss aktiviert werden bevor es auf der Seite angezeigt wird.

EN



Normal ✎

Zeile
✎ ⌵

Spaltenelemente

🇩🇪 🇬🇧
✎ ⌵

[Translate to EN:] Fragen zu Lorem Ipsum
jpFAQ

5. Im Plug-In müssen bei Bedarf noch die Überschriften angepasst werden.
6. Die Einstellungen werden aus der deutschen Version übernommen.